

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 51 (1989)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

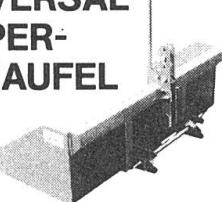
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**ZAUGG**  
**UNIVERSAL  
KIPPER-  
SCHAUFEL**



- für Traktoren und Zweiachsmäher
- Unterlenker-Schnellanschluss
- Solide Stahlkonstruktion

**Gebr. Zaugg AG**  
Eggiwil

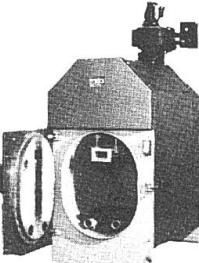
3537 Eggiwil Tel. 035/619 51

## HOLZVERGASER-HEIZKESSEL PYROSWISS®

→ Handbetrieb mit Meterspälten oder autom. Schnitzelfeuerung →

Int. patentiert, **EMPA**-geprüft, **VKF**-anerkannt/TA 4693. Kesselleistung: 25, 45, 75, 100, 150, 250 kW. Konstruktion: B. Zambon, dipl. Masch.-Ing.

Die Anlage ist mit einem **Rauchgasventilator** ausgestattet und braucht daher **keinen guten Kaminabzug!**



Der stufenlos regulierbare **Rauchgasventilator**, die **Turbulenzkammer** und die schamottierte **Nachbrennkammer** ermöglichen eine **rauchlose Verbrennung mit maximalem Wirkungsgrad**.

Überzeugen Sie sich selbst bei der Besichtigung einer Referenzanlage in Ihrer Nähe.  
446608

**Zambon Engineering 9008 St. Gallen**

071 25 05 85, Telex 77 534 zamb ch, Hompelistr. 25

- Vorsicht beim Mitführen von Personen:*
- nur auf vorgesehenen Sitzten
  - nur Betriebsangehörige
  - besondere Aufmerksamkeit Kindern
  - gegenüber

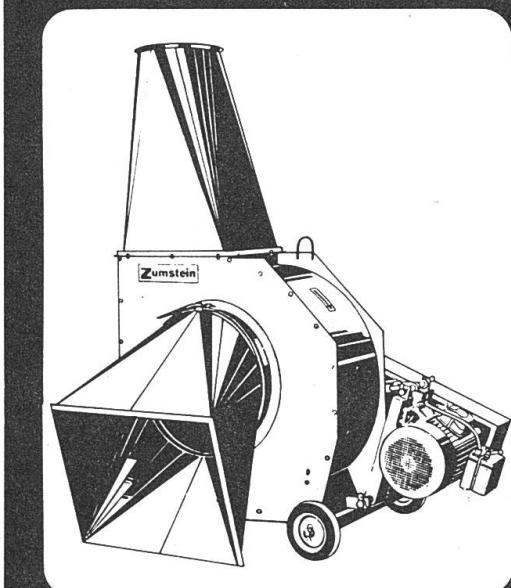
### Zu verkaufen

FORD 3000 Traktor 1970  
46 PS mit Frontlader  
SAME Panter Allradtraktor  
95 PS mit Kabine  
BUCHER Mäher M 600  
BEV  
BUCHER Ladewagen T 20

**JUCKER**

Landmaschinen  
8173 NEERACH  
Tel. 01 - 858 2273

## Ansauggebläse



zusätzlich ausrüstbar mit Zubringerband und Dosiergerät

*Zumi bürgt  
für Spitzenprodukte in  
der Fördertechnik*



**Zumstein AG**

Zuchwil

3315 Bätterkinden Tel. 065/45 35 31

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.–  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Schutzgas-Schweißanlagen

3-Phasen-Maschinen 380 V, 30 bis 230 Amp., inkl. Brenner und Ventil, Fr. 1590.–.

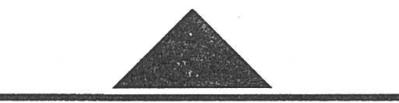
## Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche, Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.  
Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 9111

## Fahrten in die Stadt

Der rücksichtsvolle Landwirt wird es jeweils so einrichten, dass er zu sog. Spitzenzeiten nicht mit einem langsamfahrenden landwirtschaftlichen Motorfahrzeug grössere Ortschaften oder verkehrsreiche Strassenstücke befahren muss. Spitzen im Strassenverkehr gibt es namentliche zu folgenden Zeiten:

von 07.00 bis 08.30 Uhr von 13.30 bis 14.30 Uhr  
von 11.30 bis 12.30 Uhr von 17.00 bis 19.00 Uhr



Erhalten alle Ihre Berufskollegen die «Schweizer Landtechnik»?

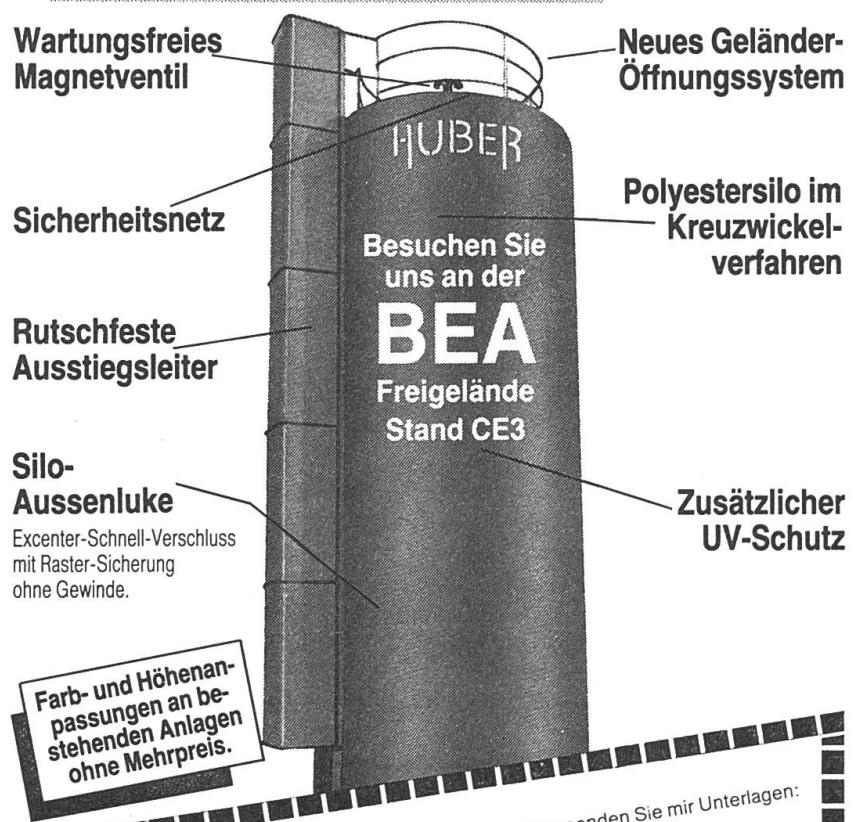
Nein?

Dann sind sie nicht Mitglied des SVLT!

Meldet ihre Adresse  
dem **SVLT**  
**Postfach 53**  
**5223 Riniken**

Danke!

## Warum **Huber Silos** bessere Futterqualität und mehr Sicherheit bieten.



**BON** Ich interessiere mich für den Huber Silo. Bitte senden Sie mir Unterlagen:  
Name: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_ LT

**HUBER**

Silos       Flüssigfutter-Silos  
 Reservoirs       Förderbänder  
 Steilförderer       Silofräsen  
 Güllebehälter       Gülletechnik

Walter Huber AG  
5426 Lengnau, Telefon 056 / 51 01 51



**ab 31.3.89**

**Neue Adresse  
Gewerbestrasse 8  
6330 Cham**

**Neue Tel.-Nummern  
042 41 60 44  
41 60 45  
41 60 46**

**Neue Telefax-Nummer  
042 41 44 33**

Sehr geehrte Kunden,  
Es ist uns zu eng geworden an der Loretostrasse 1 in Zug.  
**Am 30. und 31. März 1989 werden unsere Büros ver-  
packt und an die Gewerbestrasse 8 in Cham verfrachtet.**

Unsere neue Adresse lautet also:

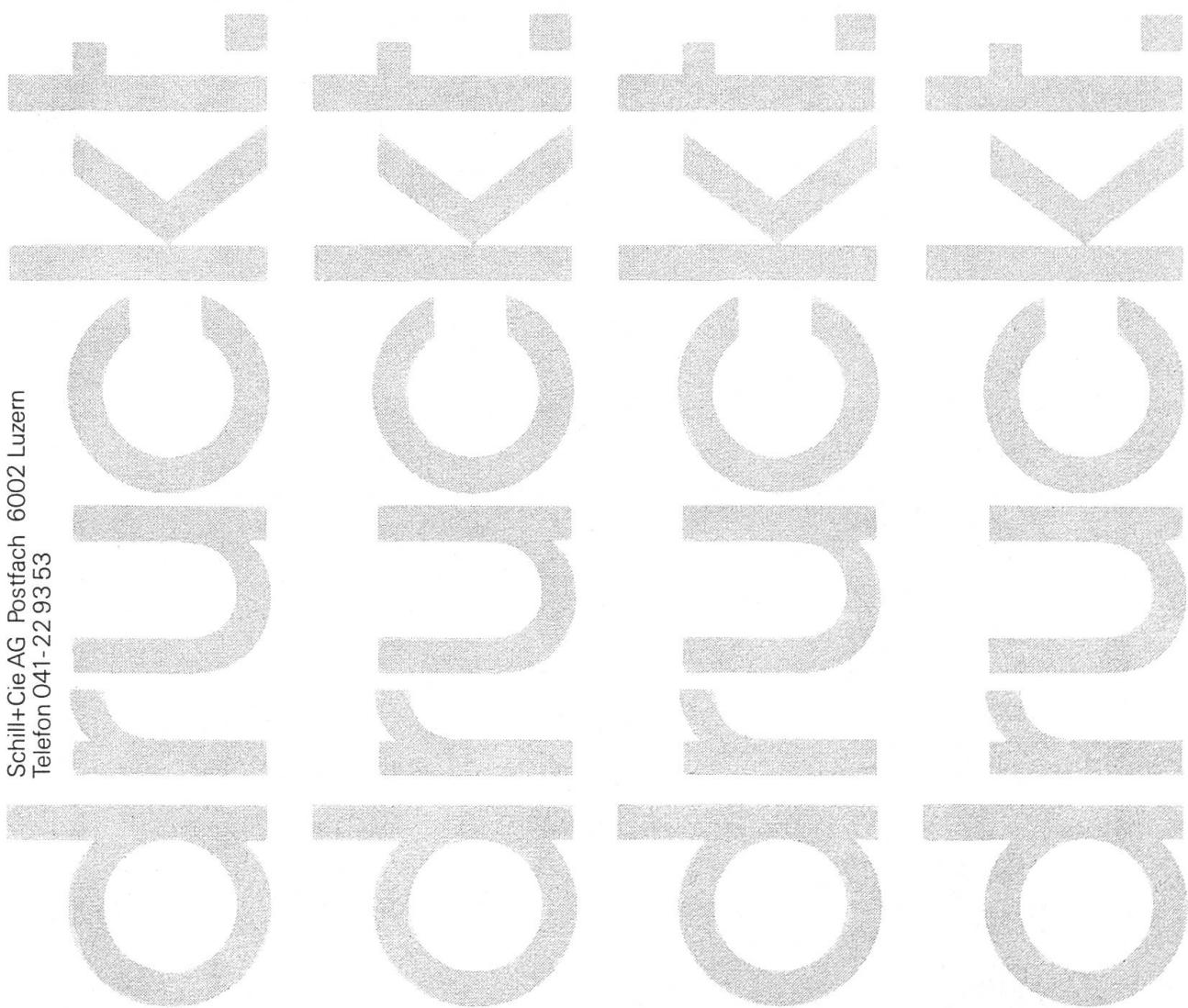
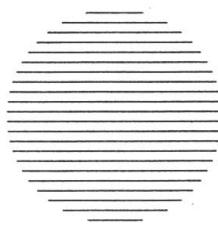
**EGLOFF + GLAUSER AG  
Gewerbestrasse 8, 6330 Cham**

Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie diese neue Adresse und die neuen Telefon- und die neue Telefaxnummer von Anfang an vormerken. Verzögerungen in der Postzustellung und der Zeitverlust beim Telefon-Nummernsuchen bleiben uns und Ihnen erspart.

Mit freundlichen Grüßen  
**EGLOFF + GLAUSER AG**

# **schilldruck**

Offset- und Buchdruck Luzern

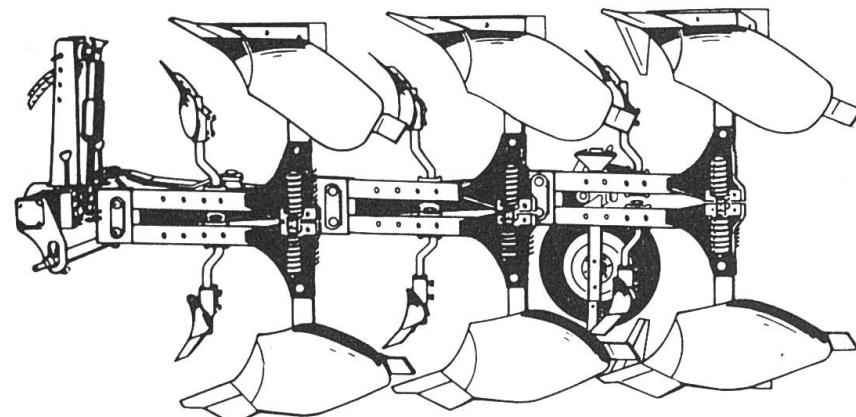


Schill+Cie AG Postfach 6002 Luzern  
Telefon 041-22 93 53

**AEBISUGIEZ**

# LEMKEN Führend in Material und Technik !

Volldrehpflug bis 5-Schar

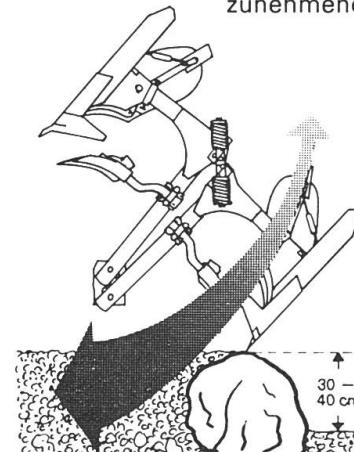


Mit dem VERSTELLZENTRUM OPTIQUICK weniger Kraftstoffverbrauch und grössere Flächenleistung. Durch Zuglinienverstellung nie mehr Seitenzug.

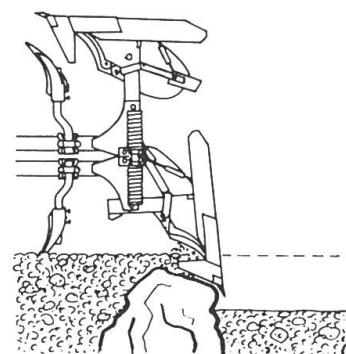
Alle LEMKEN-Pflüge sind aus mikrolegiertem Feinkorn-Sonderstahl hergestellt. Dies garantiert eine hohe Verwindbarkeit und

## Exklusiv-NONSTOP-System von LEMKEN

Druck gegen oben  
abnehmend, gegen unten  
zunehmend



zusätzliche mechanische  
Bruchsicherung, wenn sich  
die Schar unter einem Stein  
verfangen sollte!



eine überdurchschnittliche Lebensdauer gegen Bruch und Verbiegung bei extremen Belastungen. Wahlweise Einzelbruchsicherungen mit Scherbolzen, Halbautomatik, oder Non-Stop

**Hauptsitz:**

Niederlassungen:

**Verkäufer:**

Aebi-Sugiez, 1786 Sugiez b. Murten, 037 / 73 11 33, P 032 / 83 26 27

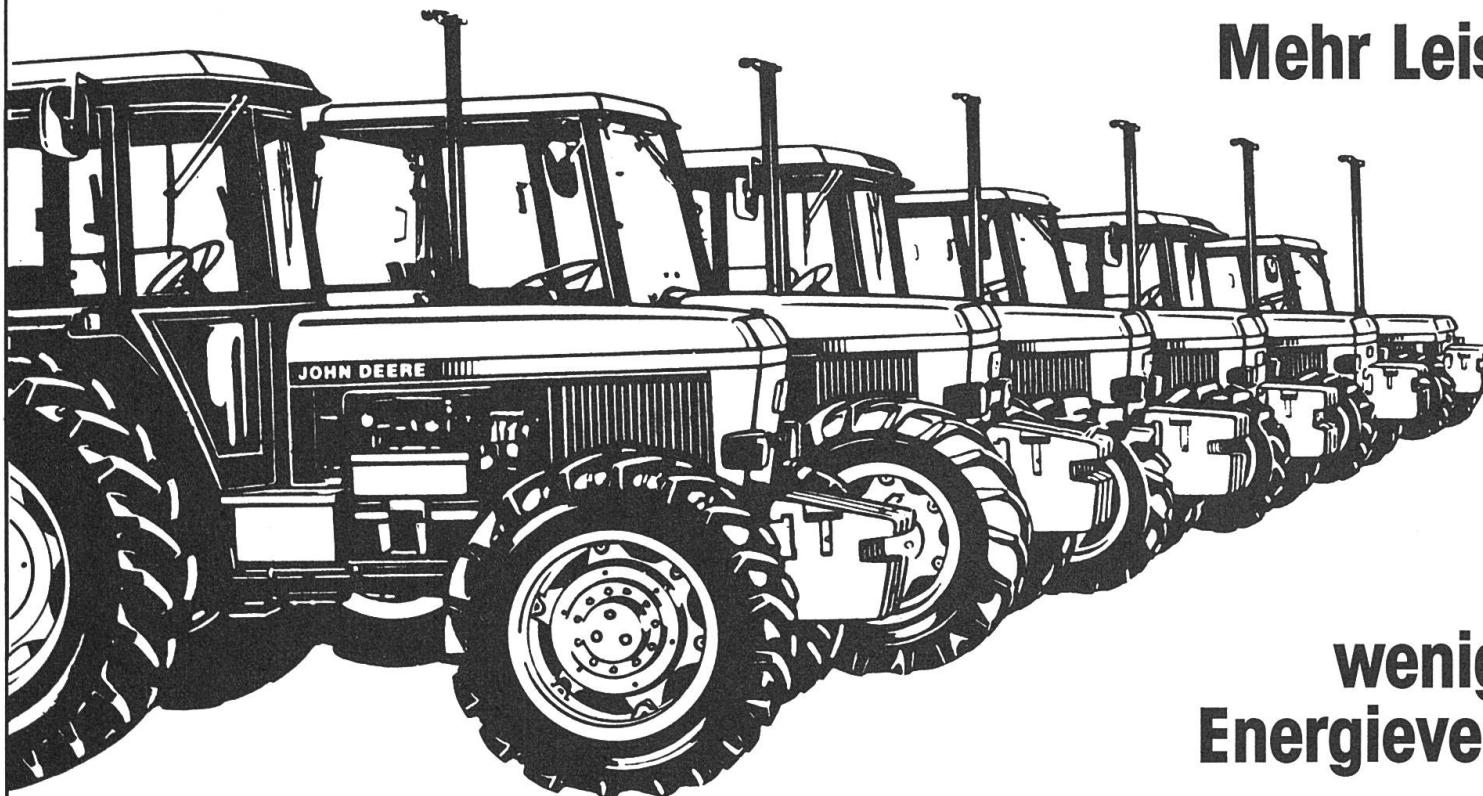
8450 Andelfingen, 052 / 41 34 41, P 052 / 39 24 01

2802 Develier, 066 / 22 88 58,

4935 Kl.-Dietwil, 063 / 56 31 04

v. Ballmoos Fritz, 3421 Lyssach, 034 / 45 46 00

# Neue Traktoren der 50er-Serie



Mehr Leistung –



weniger  
Energieverbrauch

ZUVERLÄSSIGKEIT IST UNSERE STÄRKE



Bernstr. 160, 3052 Zollikofen  
Tel. 031/57 36 36

**Matra**  
**ZOLLIKOFEN**

Depot Yverdon, 1400 Yverdon  
Tel. 024/24 21 30

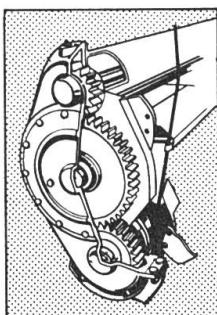
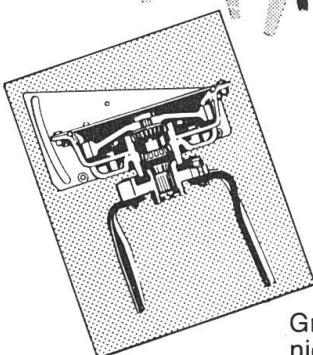
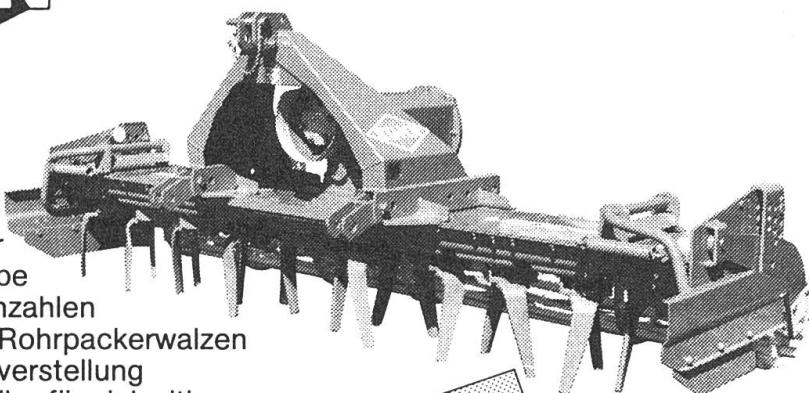
# KREISELEGGEN + ZINKENROTOREN



in jeder Beziehung stark!

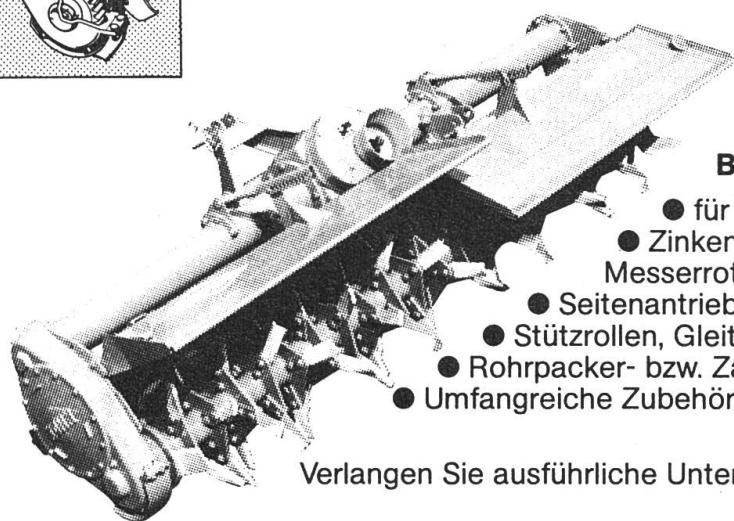
## Kreiselegen

- für Traktoren von 80-180 PS
- Leichtschalt- oder Wechselradgetriebe
- bis zu 8 Rotordrehzahlen
- Zahnpacker oder Rohrpackerwalzen feinstufige Höhenverstellung
- grosse Zubehörreihe für vielseitigen Einsatz, wie hydr. Hubrahmen für Sämaschine, Schleplappen usw.



Seitenantrieb über starke Zahnräder im Ölbad (kein Kettenantrieb!)

Grossdimensionierte **Kegelrollenlager** in einem Gussgehäuse, keine Lagerung im Getriebedeckel!



## Zinkenrotoren und Bodenfräsen

- für Traktoren bis 140 PS
- Zinkenrotor und/oder Messerrotor
- Seitenantrieb über starke Zahnräder
- Stützrollen, Gleitkufen oder Rohrpacker- bzw. Zahnpackerwalzen
- Umfangreiche Zubehörreihe

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen oder Beratung!



**AGRO-SERVICE SA**

4528 Zuchwil SO

Luzernstrasse 102

Tel. 065/261161

**Ihr Partner seit 1975**

**farmtech ag**

**Computergesteuerte Fütterungsanlagen**

**9542 Münchwilen Telefon 073/26 46 44**

**Neu:**

Farmtech-Käserei-Abrechnungsprogramm  
mit Kassabuch und Artikelverwaltung

Junior-Fütterungsanlage für Kleinbestände

Flüssigabruf-Fütterung für Zuchtschweine

**Filiale Zentral- und Westschweiz**

**6032 Emmen, Telefon 041 - 558787**

Besuchen Sie uns an der BEA, Halle 15 A, Stand 1501 A

# Wir tun viel für die Umwelt. Und für einen hohen Ertrag.

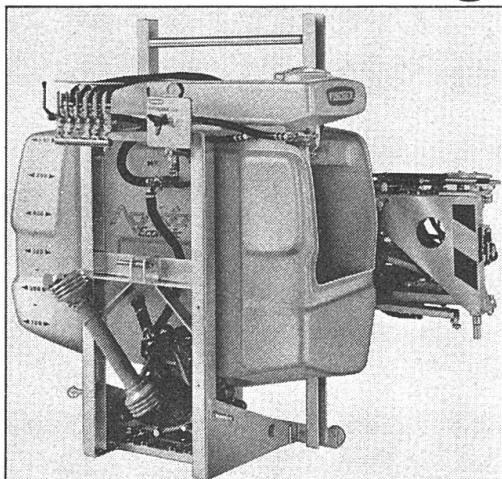
**AGRAMA**  
Halle 1, Stand 108

Die Spritztechnologie des neuen AGRISTAR ECOMATIC umfasst alle Funktionen: Vom sauberen Einfüllen der Spritzmittel über exakt dosiertes Spritzen (ORDOMAT) bis zum Reinigen des Gerätes auf dem Felde.

Leisten Sie jetzt aktiven Umweltschutz bei grösster Spritzgenauigkeit und höchstem Bedienungskomfort

– verlangen Sie noch heute die Detailunterlagen!

600 und 800 Liter + Frischwassertank mit ca. 50 l Inhalt;  
Vollhydraulische Spritzbalken: 12, 12,5 und 15 m.



ADRA/2758

Die günstige Schweizer Qualität von



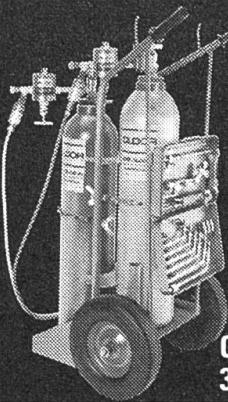
## FISCHER

Auskunft und Beratung durch FISCHER AG, SPRITZENFABRIK  
1809 Fenil-Vevey, Tel. 021/921 32 43; 3422 Kirchberg/BE, Tel. 034/45 51 11;  
8552 Felben/TG, Tel. 054/65 18 21; oder Ihren Fachhändler ganz in Ihrer Nähe.

# GLOOR

Das Markenzeichen für Ihr Autogen-Schweissgerät

Die ideale Schweissanlage für den fortschrittlichen Landwirt.



Wir liefern nach Mass das Richtige für Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben erhalten Sie gratis durch Einsenden des Coupon an:

GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk,  
3400 Burgdorf; Tel. 034 22 29 01

103

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

WELTWEIT VORN IN REIFENTECHNOLOGIE

# GOOD YEAR

GOODYEAR Landwirtschafts-Reifen Super-Aktion



# GOOD YEAR

Super Traction Radial

Radial-Hochstollen-Reifen mit höchster Leistung und Zugkraft.

Sure Grip All Service

Universeller Landwirtschaftsreifen für mittelstarke Traktoren.

# PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

**Sie kaufen keinen Mähdrescher,  
weil er rot, gelb oder grün ist.**

**Sie wollen überlegene Technik  
und Wirtschaftlichkeit, wie  
sie in einem CLAAS-Mäh-  
drescher  
stecken.**



Ein tausendfach bewährtes Lagerfrucht-Schneidwerk. Intensivschüttler, einzigartige 3-D-Reinigung für Höchstleistung auch am Hang, komfortable Vollsichtkabine und weitere unschlagbare Vorteile. DOMINATOR-Mähdrescher sind Allesdrescher: geeignet für Getreide, Mais, Sonnenblumen, Raps, Bohnen, Erbsen und alle Erntefrüchte, die Sie in den nächsten Jahren anbauen werden.

Meier Maschinen AG, Marthalen, 052/43 21 21  
VLG Landmaschinen, Zollikofen, 031/57 81 11  
FSA Landmaschinen, Fribourg, 037/82 31 01

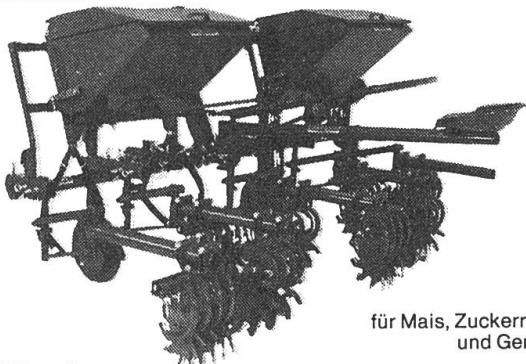
**Wir führen Qualität ins Feld.**

**CLAAS**  
DER ERNTESPEZIALIST

## Sternhackgerät «Hackspinne» HARUWY

**Arbeitsprinzip:** – Erde umschichten  
– Unkraut entwurzeln

Die Neukonstruktion der Hackgruppen (jeder Stern einzeln gelagert), zusammen mit je einem Spurlockerer pro Zwischenraum, garantiert eine **maximale Bodenlockerung und Unkrautbekämpfung** in stark verkrusteten, schweren, mittleren und auch steinigen Böden.



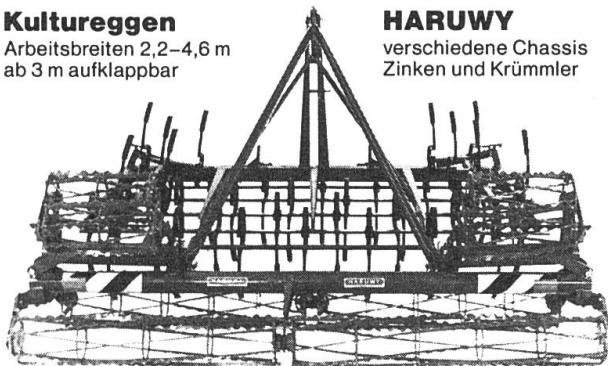
für Mais, Zuckerrüben und Gemüse

Auf Wunsch:

**Düngerstreuer:** Antrieb über Grundgerät-Stützrad (kein Schlupf)  
**Bandspritzanlage:** Fass auf Hackgerät, oder vorn am Traktor montierbar

### Kultureggen

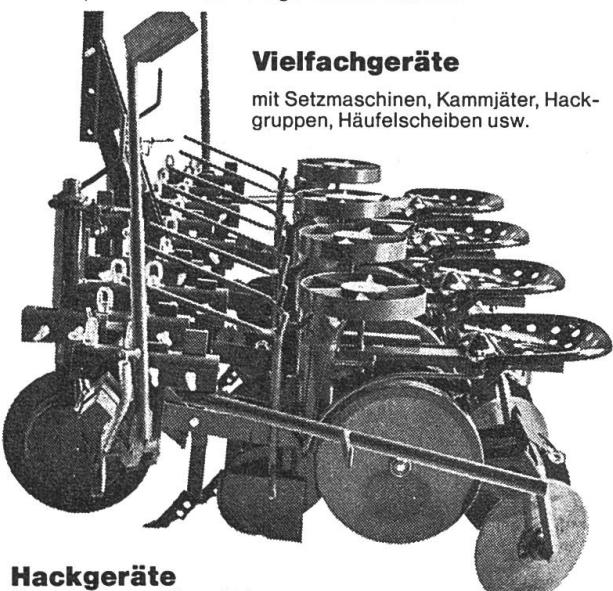
Arbeitsbreiten 2,2–4,6 m  
ab 3 m aufklappbar



**HARUWY**

verschiedene Chassis  
Zinken und Krümmler

Mit kleineren Traktoren arbeiten Sie aufgeklappt mit 2,64 m oder 2,87 m. Aufgeklappt können Sie auch die ideale Kombination mit Cultipacker- und Cambridge-Walzen machen.



### Vielfachgeräte

mit Setzmaschinen, Kammjäter, Hackgruppen, Häufelscheiben usw.

### Hackgeräte

für Mais, Zuckerrüben, Bohnen usw.  
in verschiedenen Ausführungen. (Sternhackgeräte, Scharhackgeräte mit Schutzscheiben oder Chromstahl-Schutzblechen),  
für jeden Betrieb den richtigen Typ.

Unsere Mitarbeiter in der **Deutschschweiz:**

Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 13 08

H. R. Zaugg, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 24 26

Paul Rüfenacht, 3136 Seftigen, 033 - 45 63 12

Felix Weiss, 9225 Wilen-Gotshaus TG, 071 - 81 33 03

Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46



**HARUWY** 021 - 36 13 21

Landmaschinenfabrik

Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne

Grösste Auswahl Förderbänder  
kurzfristig oder ab Lager  
lieferbar. Auch Spezial-  
anfertigungen. Sehr  
preisgünstige  
Modelle. Beste  
Referenzen.

- Kettenförderer
- Mulden-  
bänder
- Vielzweck-  
bänder

Zubringer-  
bänder für  
Mais, Silofutter,  
Ballen, Kartoffeln,  
Sägemehl, Obst usw.

Verlangen Sie unser  
Angebot, wir lösen auch  
Ihr Förderproblem.

**DEZLHOFER AG**  
**Landmaschinen**  
**9246 Niederbüren SG**  
**Telefon 071 - 81 14 36**

## Nr. 1

für HYDRAULIK-Bausätze

- hydrostatische Lenkungen
- Servolenkungen
- Hydraulik-Hubkraftverstärker
- Fronthydraulik-System

zur Modernisierung von Traktoren **aller Marken:**

**TRACTOTECH AG – 8852 Altendorf / Zürichsee**  
Telefon 055 - 63 48 48 Fax 055 - 63 61 77

## Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Stecker  
und alles Zubehör in jeder Preislage.  
Vergleichen Sie Qualität und Preis.

## Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und  
geschmeidig. Alle Kabelsorten lieferbar wie  
Feuchtraumkabel Tdc usw.

## Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder  
Keilriemen.

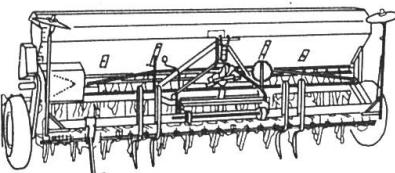
## Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und  
Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst.  
Keilriemen.

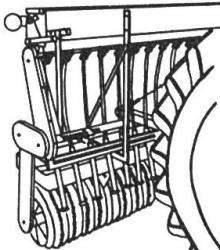
## Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekte mit Preisliste.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 9111**

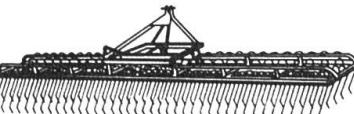
# Die preisgünstigen Originale



Sämaschinen  
Fiona, bekannt  
für Präzision

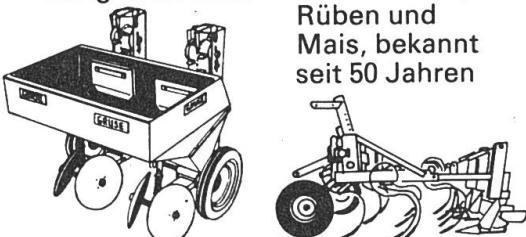


Einzelkornsämaschine  
Becker, neu!  
Coulterscheibe und  
Unterschneidschar für  
Direktsaat in 2jährigen  
Bestand



Hackstriegel  
einzigartig  
für Getreide  
und Wiesen

Legeautomat  
Gruse, auch am  
Hang einsetzbar



Vollernter Wisent Medium-S.  
Die Vergleichsvorführung zeigt den  
Unterschied

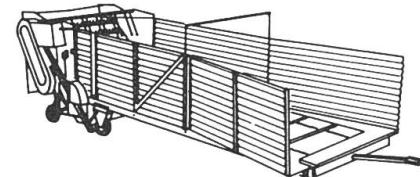


Verlangen Sie:

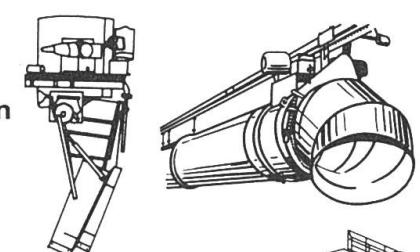
- unser 120seitiges Preisbuch 1987
- unsere 20seitige Occasionenliste
- unser günstiges Nettoangebot
- Eine Anfrage ist zu Ihrem Vorteil

Hackgeräte  
Müller für  
Kartoffelbau,  
Rüben und  
Mais, bekannt  
seit 50 Jahren

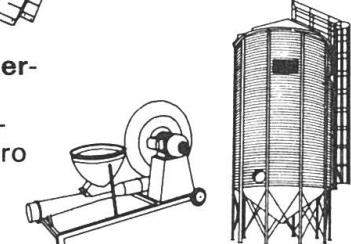
Dosiergeräte  
und  
Abladegebläse  
Neuero: eine  
Klasse für sich



Silo- und  
Heuverteiler



Siloautomaten  
für  
automatische  
Befüllung und  
Entnahme



Getreideförder-  
und  
Lagereinrich-  
tungen Neuero  
mit Gebläsen  
und Förder-  
schnecken



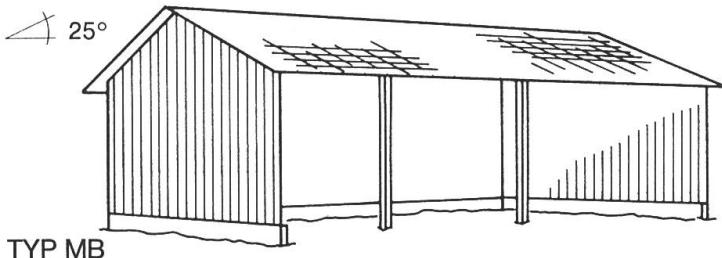
MASCHINEN AG  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11

Auch für gepflegte  
Occasionen eine gute  
Adresse

# CONRADS, KOMPETENZ IN HALLEN

DIPL.-ING. A. CONRADS  
INDUSTRIESTRASSE 204

00 49 24 02 70 74  
D-5190 STOLBERG



Maschinenschopf ..... TYP MS  
Maschinenschopf ..... TYP MB  
Maschinenschopf ..... TYP MiNi  
Hallenbau ..... TYP FB  
Anbindestall ..... als Warmstall  
Boxenlaufstall ..... als Kaltstall  
**Stallgebäude**  
... für Mast- und Mutterkuhhaltung  
**Spezialität:** ..... „STÖCKLI“



## FTS Pumptankwagen – und Ihre Gülleprobleme werden weniger!

Mit den FTS-Exzenter-Schneckenpumpen bis  
3000Liter/min Förderleistung.



Es gibt nur einen Pump-  
tankwagen, der FTS  
heisst!  
Fragen Sie danach.  
**NEU**  
Schnellkuppler für  
Saugleitungen –  
nachrüstbar auch an  
Fremdfabrikate.



## Pfähle+Stecken für alle Zwecke!



Repräsentant für die Schweiz:

**Wendelin Rösch, M.-Grünewaldstrasse 1**  
**D-7741 Schönwald**

Telefon 0049/7722/4376

FTS-Fördertechnik  
Streicher GmbH  
7988 Wangen/Allgäu

# FTS

078 22 / 6071-74  
0049 7522 6071-74

Imprägnieranstalt  
**8583 Sulgen TG**

Telefon 072 · 42 12 21



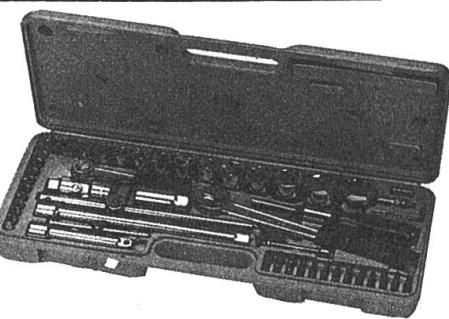
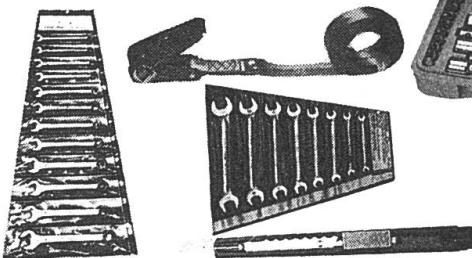
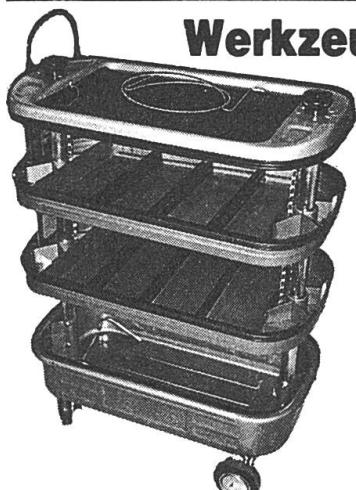
# WAADT VERSICHERUNGEN

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für  
Landtechnik – SVLT

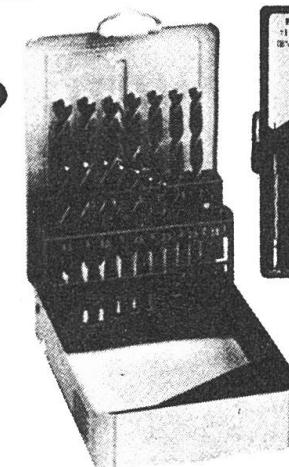
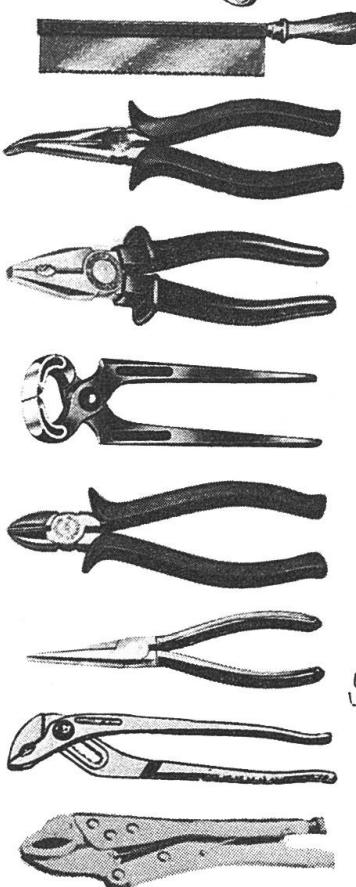
# Konkurswaren-Verkauf Mägenwil

**Werkzeugwagen 470.-**  
komplett nur  
nur solange Vorrat

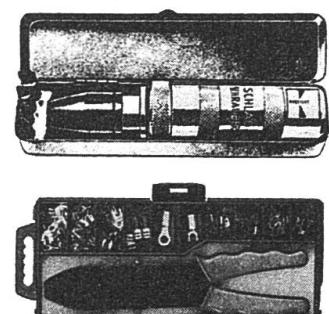


**Inhalt:**

1 Werkzeugwagen · 1 Steckschlüsselsatz · 1 Gabelschlüsselsatz · 1 Ringgabelschlüsselsatz · 1 Kombizange · 1 Wasserpumpenzange · 1 Beisszange · 1 Grip-Festhaltezange · 1 Radiozange geb. · 1 Seitenschneider · 1 Hammer · 1 Handfäustel · 1 Nagelleisen · 1 Engländer · 1 Imbusatz · 1 Präzisions-Schraubenziehersatz, div. Schraubenzieher · 1 Feinsäge · 1 Eissäge · 1 Spachtel · 1 Drahtbürste · 1 Universalmesser · 1 Holzmeter · 1 Spiralbohrersatz HSS-Stahl · 1 Spannset · 1 Farbroller mit Abtropfgitter · 1 Schlag-Schraubenzieher · 1 Kabelschuh-Presszangen-Satz · 1 Gummihammer · 1 Pinsel · 1 Schraubzwinge



**Werkzeug-Einzelbestellung möglich**



Für telefonische Bestellungen ☎ 064 / 56 13 70

**Bestell-Coupon** Bitte senden Sie mir per Nachnahme

Anz. Werkzeugwagen kompl. zum absoluten Tiefstpreis von **Fr. 470.-**

Vorname/Name

LT

Strasse

PLZ/Ort

Datum

Unterschrift

Bitte ausfüllen, ausschneiden und senden an:

Preis exkl. NN-Spesen.



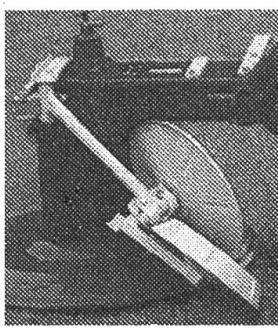
**Konkurswaren-Verkauf Mägenwil, 5506 Mägenwil, Bahnhofstr. 15**

Offen: Mo 14-18.30 Uhr, Di-Fr 8-12 + 14-18.30 Uhr, Sa 8-12 + 13-16 Uhr



● Zuverlässig ● Leistungsfähig ● Preisgünstig ●  
Maschinenfabrik OMA AG, 5001 Aarau, Tel. 064 / 24 49 24

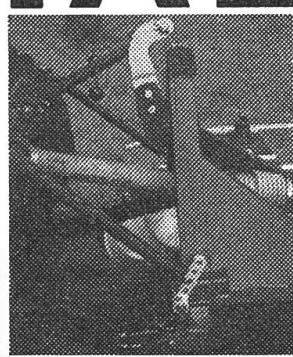
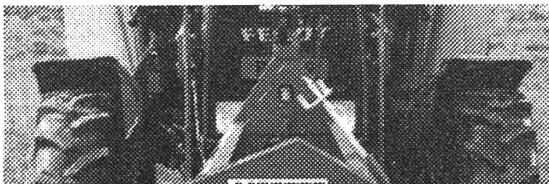
# PZ ZWEEGERS FRONTAL



Kompaktschwad  
PZ-Patent

## CM 265 F

kurzer Futtertransport –  
zügiger, verlustfreier Futterfluss  
– ideale Schwadform für  
**Aufbereiter TK 210 D**  
oder Ladewagen



Flextop: perfekte  
Bodenanpassung



CM 265 F **PZ** Aus Erfahrung die Nr.1

Ernst Messer AG

Industrie- und Landmaschinen

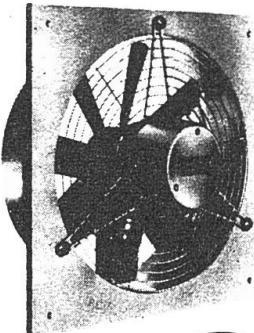
4704 Niederbipp Tel. 065 73 23 63 1510 Moudon Tel. 021 905 15 74

**MESSER**

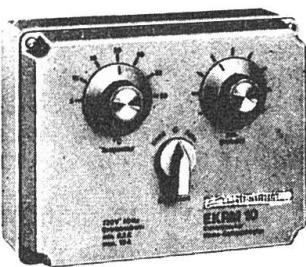
Halle 15 Stand 1521 im Freigelände, Sektor 2

## **Stallentlüfter**

mit autom. Steuerung sorgt immer für richtige Raumtemperatur.



Verschiedene automatische Stufensteuerungen, für Hand- oder elektronischen Betrieb.

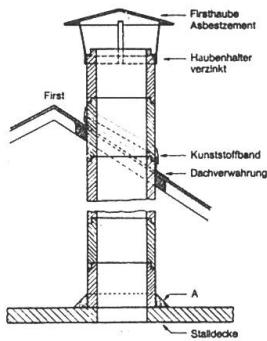


**Alois Kaufmann**  
Fabrik landw. Maschinen und Geräte  
**9308 Lömmenschwil**

Telefon 071 - 38 17 17

## **Abluftkamine**

aus Polyurethan-Kunststoff mit hohem Isolierwert, geeignet für Selbstmontage.



## Zu verkaufen

Hürlimann H-466, PS Allrad, Luxuskabine, kompl. ausgerüstet, Anhängerbremsventil, ca. 500 Std. Fr. 40'000.—. Deutz 6206, 62 PS, Kabine und Doppelsteuergerät, ca. 1700 Std. Mod. 80, 12/4. Zetor 3545, 45 PS, Allrad, 1070 Std. neuwertig, ab MFK, Fr. 7300.—. IHC 1056, 105 PS Allrad, mit Luxuskabine. Solo Simplicity, Rasertraktor, 22 PS, Hydrostat, mit 3-Punkt, ca. 500 Std. Fr. 7000.—. Rev. Motor zu Hürlimann D 150, 300 Std. Fr. 4200.—. Occ.-Hürlimann-Ersatzteile u. Motoren

Hermann Lerch, Landmaschinen, 4675 Dulliken  
Tel. 062 - 35 10 09

## **Die Orientierung an der Zukunft\***

**Super-Netto-Preise!**



**RENAULT und ALLAMAND:** Seit über 30 Jahren Partner.



\* mit hohem Komfort

\* attraktiven Preisen

\* komplettem Programm

\* und brillanter Technik.

Verlangen Sie Ihre Netto-Offerte beim

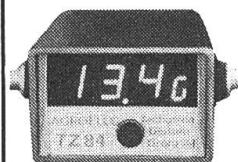
**RENAULT**  
**Landtechnik**

**Allamand** Generalimporteur für die Schweiz  
1110 Morges, Telefon 021-801 41 21  
oder der RENAULT-Vertretung in Ihrer Nähe.

Unsere Mitarbeiter in der deutschen Schweiz: Peter Huber, 8586 Andwil, 072 - 48 10 36;  
Marius Poffet, 3186 Düdingen, 037 - 44 12 23.

## AKTION

## TRAKTOR-MODERNISIERUNG

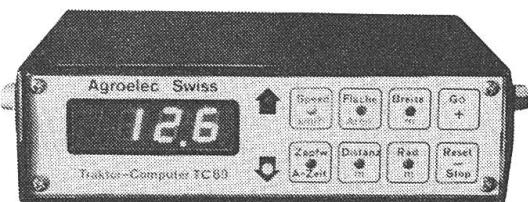


TACHOTRON TZ84  
misst Geschwindigkeit  
Distanz, Zapfwellen-  
drehzahl



AGROELEC AG, R. Zuber  
8477 Oberstammheim  
Telefon 054 - 45 14 77

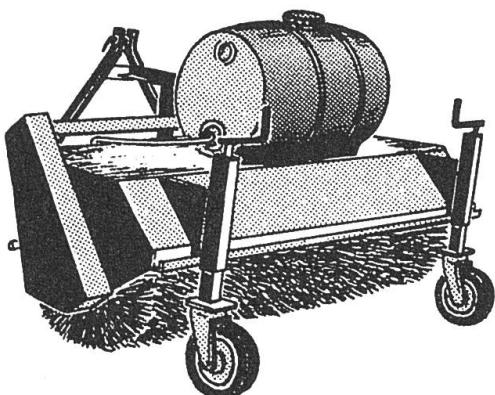
TRAKTOR-COMPUTER  
TC89 macht aus jedem  
Traktor einen wirtschaftli-  
chen Traktor, ab 590.—.



## Wira Kehrfix

Strassen-Kehrmaschinen für  
Traktoren oder Gabelstapler.

Auf Wunsch mit  
Sammelbehälter, Seitenbesen  
und Sprühvorrichtung.

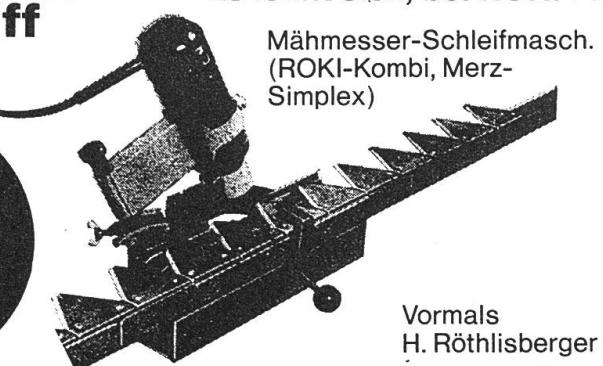


**Dezlhofer**  
**Landmaschinen AG**

9246 Niederbüren, ☎ 071 81 14 36



**Merz-Schliff-**  
**ein Begriff**



Es lohnt sich, bei ROKI Preise und Vorteile zu vergleichen

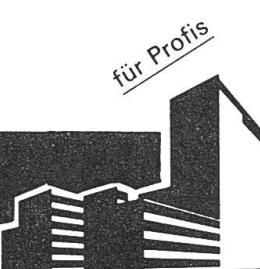
Mähmesser-Schleifmasch.  
(ROKI-Kombi, Merz-  
Simplex)

Vormals  
H. Röthlisberger

Kompressoranlagen  
Hochdruckpumpen  
Schweißanlagen  
Elektrowerkzeuge  
Metabo-Klauenpfleger

Praktische Vorführung an der BEA  
Halle F/B, Stand D4

**ROKI AG** Eystrasse 56  
A. Wälchli  
B. Sommer  
3422 Kirchberg BE  
Tel. 034 - 45 26 74



9202 Gossau, 071/85 24 64

**NAFAG**  
**FUTTER**®

# KLEBER SUPER 9

Ein Radialreifen der Spitzen-Technologie für angetriebene Achsen, der den gestiegenen Anforderungen im landwirtschaftlichen Arbeitseinsatz bei Schleppern mit hoher Motorleistung entspricht.

## ZUGKRAFT

Profilstollen mit gekrümmten Stollenwinkeln zur besseren Bodenverzahnung. Verbesserte Selbstreinigung durch große Stollenabstände.

## LEBENSDAUER

Flache Laufflächenkrümmungen für geringen und gleichmäßigen Verschleiß.

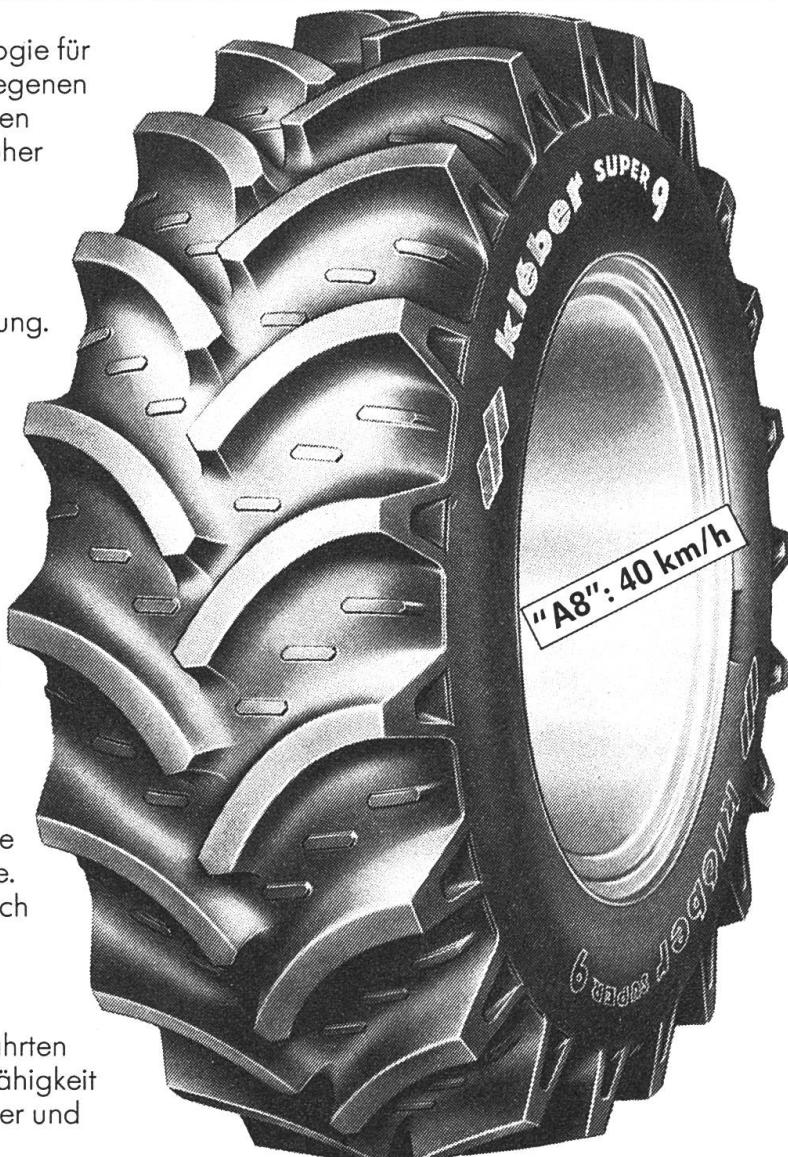
## LASTVERTEILUNG

Gleichmäßige Bodendruckverteilung durch optimierte Aufstandsfläche.

## KOMFORT

Die Form der Profilstollen ermöglicht ein gleichmäßiges Abrollen durch gute Überdeckung in der Laufflächenmitte. Dämpfung von Stoßbelastungen durch Aussparungen im Schulterbereich.

Der Kléber Super 9 ist die neueste Entwicklung der über 35 Jahre bewährten Kléber-Technologie. Seine Leistungsfähigkeit zeichnet sich durch hohe Lebensdauer und große Belastbarkeit aus.



KLEBER (SUISSE) S.A.  
Thurgauerstrasse 39, 8050 Zürich  
Tél. 01/301.25.25

Fragen Sie  
Ihren Experten  
für Ackerreifen